

VERTRETUNGSVOLLMACHT

FÜR DIE ABWICKLUNGSSCHRITTE IM ZUSAMMENHANG MIT DEM 35. INTERNATIONALEN TOURIMUSPREIS PICA D'ESTATS

AUSZUFÜLLEN VON DEM URHEBER BZW. DER URHEBERIN

Ich

Name des Urhebers/der Urheberin des Werks

bevollmächtigte Herrn/Frau

Name und Familienname des Vertreters/der Vertreterin

mit Personalausweis (DNI)

Ausweis-/Steuernummer

damit er/sie als mein Vertreter/meine Vertreterin gegenüber dem Patronat de Turisme der Diputació de Lleida während der Abwicklung des 35. Internationalen Tourismuspreises Pica d'Estats vertreten und in meinem Namen die Arbeit,

Titel der eingereichten Arbeit/en

das Einschreibungsformular und die Kopie des Personalausweises (DNI) einreichen kann.

Diese Vollmacht ist während des Zeitraums für die Anerkennung
des Anspruchs auf den Erhalt des Preises gültig.

VORZULEGENDE UNTERLAGEN

- Fotokopie des Originalpersonalausweises des Antragstellers/der Antragstellerin.
- Fotokopie des Originalpersonalausweises der bevollmächtigten Person.
- Verantwortliche Erklärung des Antragstellers/der Antragstellerin (in diesem Dokument).
- Dokument zum Datenschutz der antragstellenden Person (in diesem Dokument).

i (+34) 973 245 408

www.aralleida.com/pica



VERANTWORTLICHE ERKLÄRUNG FÜR AUSLÄNDER*INNEN

(AUSSCHLIESSLICH FÜR AUSLÄNDISCHE, NICHT IN SPANIEN ANSÄSSIGE PERSONEN)

Personen mit dauerhaftem Wohnsitz im Ausland müssen diese verantwortliche Erklärung zusammen mit einer **Bescheinigung über den Steuersitz**, die von den zuständigen Behörden in ihrem Wohnland ausgestellt wurde, einreichen.

Ich erkläre:

1. Die in diesem Dokument enthaltenen Daten sind wahr.
2. Ich unterliege keinem der Verbotgründe für den Erhalt der Förderung, die im Artikel 13 des allgemeinen Subventionsgesetzes 38/2003 festgesetzt sind.
3. Angesichts der Forderung, Bescheinigungen darüber vorzulegen, dass ich mit der Erfüllung meiner Verpflichtungen gegenüber der staatlichen Steuerbehörde und der Sozialversicherungskasse auf dem Laufenden bin, und da die genannten Behörden diese Bescheinigungen aufgrund meiner Eigenschaft als Ausländer*in und da ich über keine Ausländeridentifikationsnummer (NIE) verfüge nicht ausstellen, erkläre ich, dass ich keinen dauerhaften Sitz in Spanien habe und keinerlei Schulden gegenüber der staatlichen Steuerbehörde und der Sozialversicherungskasse habe. Dergleichen verpflichte ich mich ausdrücklich, die Erfüllung dieser Anforderung während des Zeitraums zur Anerkennung des Anspruchs auf den Erhalt der Subvention aufrecht zu erhalten. Ebenfalls bevollmächtige die Diputació de Lleida, diesen Aspekt zu überprüfen.
4. Ich akzeptiere die Einladung und die spezifischen Teilnahmebedingungen des 35. Internationalen Tourismuspreises Pica d'Estats für Presse, Rundfunk, TV und digitale Medien (2025) und die allgemeinen Regelungsgrundlagen der Vergabe von Subventionen der Diputació de Lleida und deren autonomen Behörden.
5. Ich akzeptiere den Preis, der mir ggf. in Anwendung der besagten Teilnahmebedingungen vom Patronat de Turisme verliehen wird, sowie die Bedingungen, die sich aus dem Verleihungsbeschluss möglicherweise ableiten.
6. Ich verpflichte mich, alle Informationen bereitzustellen, die die Diputació de Lleida und die Sindicatura de Comptes von Katalonien von mir anfordern.

Ich bin mit allem, was hier erklärt wird, einverstanden.

DATENSCHUTZ

In Übereinstimmung mit den Bestimmungen der gültigen Gesetzgebung zum Schutz personenbezogener Daten informieren wir Sie, dass der Verantwortliche für die Verarbeitung der Daten die Diputació de Lleida mit Sitz in Carrer del Carme, 26, 25007 Lleida (Telefonnummer 973 24 92 00 und E-Mail-Adresse diputacio@diputaciolleida.cat) ist. Ihre Daten werden in das Verarbeitungssystem des PATRONAT DE TURISME DE LA DIPUTACIÓ DE LLEIDA mit Steuernummer G25228180 und Sitz in Rambla Ferran, 18, 3a. planta, 25007 Lleida zu dem Zweck aufgenommen, Ihre Kandidatur für den Preis abzuwickeln. In Erfüllung der gültigen Gesetzgebung informieren wir Sie, dass die Daten während des strikt erforderlichen Zeitraums zur Erfüllung der oben genannten Bestimmungen gespeichert werden. Sofern Sie uns nichts Gegenteiliges mitteilen, gehen wir davon aus, dass sich Ihre Daten nicht geändert haben, dass Sie sich zur Mitteilung jeglicher Änderungen an uns verpflichten und dass wir über Ihre Zustimmung verfügen, um diese zu den genannten Zwecken zu nutzen. Wir informieren Sie, dass wir unsererseits die Daten rechtens, treu, transparent, angemessen, zweckmäßig, beschränkt, exakt und aktualisiert verarbeiten. Aus diesem Grund verpflichten wir uns, alle angemessenen Maßnahmen zu ergreifen, damit möglicherweise ungenaue Daten gelöscht oder unverzüglich berichtigt werden. In Übereinstimmung mit den Rechten, die Ihnen durch die gültige Gesetzgebung in Sachen Datenschutz erteilt werden, können Sie die Rechte auf Auskunft, Berichtigung, Einschränkung der Verarbeitung, Löschung, Portabilität und Widerspruch gegen die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten geltend machen und auch die erteilte Zustimmung zu deren Verarbeitung widerrufen. Richten Sie Ihren diesbezüglichen Antrag an die oben genannte postalische Anschrift oder an die E-Mail-Adresse des für die Datenverarbeitung Verantwortlichen diputacio@diputaciolleida.cat oder an den Datenschutzbeauftragten dpd@diputaciolleida.cat. Vous pouvez vous adresser à l'autorité de contrôle compétente pour présenter la réclamation qui vous semble opportune. Pour tout ce qui n'est pas prévu dans le présent règlement, s'appliquent le règlement général relatif à l'octroi de subventions de la Diputació de Lleida, la Loi générale sur les subventions 38/2003 du 17 novembre 2003, ainsi que le Décret royal 887/2006 du 21 juillet 2006, qui approuve le règlement de la loi susmentionnée. Je vous demande également l'autorisation de vous fournir des informations sur d'autres appels à candidatures pour l'obtention des prix, ou des informations touristiques sur notre région. Sie können sich an die zuständige Aufsichtsbehörde wenden, um eine von Ihnen für zweckmäßig erachtete Reklamation einzureichen. In allen Aspekten, die nicht in den vorliegenden Grundlagen vorgesehen sind, kommen die allgemeinen Grundlagen für die Erteilung von Subventionen der Diputació de Lleida, das allgemeine Subventionsgesetz 38/2003 vom 17. November und das königliche Dekret 887/2006 vom 21. Juli, mit dem die Ausführungsverordnung des genannten Gesetzes genehmigt wurde, zur Anwendung. Ebenfalls ersuche ich um Ihre Genehmigung, um Ihnen Informationen über andere Ausschreibungen zu den Preisen oder touristische Informationen in Bezug auf unsere Gemarkung zukommen zu lassen.

Ich genehmige dies.

UNTERSCHRIFT DES URBHEBERS BZW. DER URHEBERIN

 (+34) 973 245 408

www.aralleida.com/pica



Name und Familienname

Datum